

**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 26  
1983**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

# THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 26 (1983)

## CONTENTS

### Articles:

- Contracts between the European Economic Community and Private Persons . . .  
..... *Zenhachi Okamoto* 1
- Japan and the Security Council ..... *Wakamizu Tsutsui* 18

### Notes:

- The Refugee Convention and Private International Law .....  
..... *Toshifumi Minami* 26
- Accession of Japan to the Convention and Protocol Relating to the Status of  
Refugee; Its Impact on Japan ..... *Hiroshi Shigeta* 37

### Practice:

- Annual Review of Japanese Practice in International Law XIII (1974-1975) . . .  
..... *Shigeru Oda and Hisashi Owada* 55

### Activities:

- Activities of the International Law Association of Japan ..... 113

### Judicial Decisions in Japan:

#### Supreme Court

- Supreme Court of Japan, October 23, 1979 ..... 115  
*Public International Law — Appeal for Confirmation of Invalidity of  
Compulsory Expulsion Order — Legal Status of Aliens who Continue  
Prolonged and Peaceful Residence Since Their Unlawful Entry — Legal  
Protection Denied*
- Supreme Court of Japan, November 5, 1980 ..... 118  
*Commercial Law — Constitutionality of the Provision of the Law Relating to  
the Limitation of the Liability of Owners of Ships, Chapter 2*
- Supreme Court of Japan, October 16, 1981 ..... 122  
*Private International Law — International Adjudicatory Jurisdiction — A  
Case Concerning Claim for Damages against a Foreign Corporation that has  
Place of Business in Japan*

## High Court

- Osaka High Court, January 26, 1981 ..... 125  
*Violation of the Alien Registration Law — Recognition of Independence of Korea under Article 2 (a) of the 1952 Treaty of Peace with Japan — Loss of Japanese Nationality by Korean Nationals Residing in Japan — Universal Declaration of Human Rights Article 15 (2)*
- Tokyo High Court, December 15, 1980 ..... 129  
*Public International Law — Application for Inquiry into the Extradition of a Fugitive Criminal — Restrictive Clauses of the Extradition Law — Conditions of Extradition under the Japan-U.S. Treaty — Extradition to the United States Rendered Permissible*

## District Court

- Osaka District Court, October 29, 1980 ..... 132  
*National Annuity Act — Special Annuity — Discrimination against Naturalized People — Scope of State's Obligation to Secure Right to Life*
- Tokyo District Court, July 27, 1981 ..... 142  
*A Case Concerning a Claim of Revocation of Compulsory Expulsion*

## Family Court

- Kyoto Family Court, February 28, 1980 ..... 150  
*Private International Law — Governing Law of the Surname of Wife — Practice of Family Registration — Rectification of Illegal Statement in the Family-Register Book*
- Chronology of Japanese Foreign Affairs ..... 157
- Chronological List of Treaties and Other International Agreement Concluded by Japan in 1982 ..... 165

## Documents:

### Australia

1. Agreement between the Government of Japan and the Government of Australia for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy ..... 167

### Bangladesh

2. Cultural Agreement between the Government of Japan and the Government of the People's Republic of Bangladesh ..... 197

### G.D.R.

3. Treaty on Commerce and Navigation between Japan and the GDR ..... 199

|  |     |
|--|-----|
| Indonesia  |     |
| 4. Agreement between Japan and the Republic of Indonesia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income . . . . .   | 208 |
| Spain  |     |
| 5. Cultural Agreement between the Government of Japan and the Government of Spain . . . . .  | 228 |
| Sri Lanka  |     |
| 6. Agreement between Japan and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka Concerning the Promotion and Protection of Investment . . . . .  | 230 |
| U.S.A.   |     |
| 7. Agreement between Japan and the USA Concerning Fisheries off the Coast of the USA . . . . .   | 237 |
| U.S.S.R.   |     |
| 8. Protocol for the Prolongation of the Duration of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the USSR Concerning Fisheries off the Coast of Japan of 1977 . . . . .                           | 249 |
| 9. Protocol for the Prolongation of the Duration of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the USSR Concerning Fisheries off the Coast of the USSR in the Northwest Pacific of 1977 . . . . | 249 |
| 10. Protocol on the Procedures and Conditions of Japanese Salmon Fisheries in the Northwest Pacific in 1982 . . . . .  | 251 |
| List of Members . . . . .  | 256 |

**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 27  
1984**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

# THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 27 (1984)

## CONTENTS

|  |   |
|--|---|
| Articles:  |   |
| A Japanese View of the International Regulation of Multinational Corporations .....  | <i>Noritake Kobayashi</i> 1             |
| International Law and Coercion .....   | <i>Shigeyoshi Ozaki</i> 12              |
| Notes:   |   |
| Strengthening the Principle of the Peaceful Settlement of Disputes: United Nations Efforts and Japan .....   | <i>Moritaka Hayashi</i> 27              |
| Practices in Japan Concerning the Conclusion of Treaties .....   | <i>Masaki Orita</i> 52                  |
| Japanese Practice Relating to the Succession of States in Respect of Treaties .....  | <i>Toshitaka Morikawa</i> 66            |
| Practice:  |   |
| Annual Review of Japanese Practice in International Law XIV (1974-75) .....  | <i>Shigeru Oda and Hisashi Owada</i> 79 |
| Activities:  |   |
| Activities of the International Law Association of Japan .....   | 117                                     |
| Judicial Decisions in Japan:   |   |
| Supreme Court  |   |
| Supreme Court of Japan, June 7, 1983 .....   | 119                                     |
| <i>Private International Law — Enforcement of Foreign (The District of Columbia, U.S.A.) Judgment — Public Order — Reciprocity (Mutual Guarantee)</i>      |   |
| High Court   |   |
| Tokyo High Court, December 17, 1981 .....  | 127                                     |
| <i>Public International Law — Jurisdiction of Japanese Court over Foreign State — State Succession — Ownership of Land by Foreign State — Prescription</i> |   |

|  |     |
|--|-----|
| Tokyo High Court, March 31, 1982 . . . . .   | 136 |
| <i>Private International Law — Enforcement of Foreign (The District of Columbia, U.S.A.) Judgment — Public Order — Reciprocity (Mutual Guarantee)</i>  |     |
| Tokyo High Court, December 6, 1982 . . . . .   | 142 |
| <i>Public International Law — Definition of Refugee — Violation of the Alien Registration Law</i>  |     |
| District Court   |     |
| Tokyo District Court, April 22, 1982 . . . . .   | 148 |
| <i>Public International Law — Claim for Annulment of the Imposition of Corporation Tax — Sovereign Rights over the Continental Shelf under Customary International Law — Do Such Sovereign Rights Include the Power of the Coastal State to Impose Taxes on Income Accruing from the Exploiting Activities in the Continental Shelf? — Meaning of the Terms Areas of Enforcement and Income Accruing from Those Areas in the Corporation Tax Law</i> |     |
| Tokyo District Court, September 27, 1982 . . . . .   | 174 |
| <i>Private International Law — International Adjudicatory Jurisdiction — Warsaw Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air, as Amended by the Hague Protocol (1955) (Article 28) — A Case Concerning Claim for Damages against a Foreign (Dutch) Corporation that has a Place of Business in Japan</i>  |     |
| Osaka District Court, April 22, 1983 . . . . .   | 184 |
| <i>Private International Law — Enforcement of New York Arbitral Award — The New York Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards of 1958 (Article 5) — Burden of Proving Conditions to deny Recognition</i>   |     |
| Family Court   |     |
| Kobe Family Court, September 21, 1981 . . . . .  | 189 |
| <i>Private International Law — Intestate Estate of an Australian Deceased — Appointment of Administrator — Choice of Law and Jurisdiction</i>  |     |
| Kobe Family Court, July 15, 1982 . . . . .   | 192 |
| <i>Private International Law — Probate of Will — Form of Will — Will Received by the French Consul-General</i>   |     |
| Chronology of Japanese Foreign Affairs . . . . .   | 196 |
| Chronological List of Treaties and Other International Agreement Concluded by Japan in 1983 . . . . .  | 208 |

Documents:

Sweden

1. Convention between Japan and Sweden for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income ..... 210

U.S.S.R.

2. Protocol concerning Procedures and Conditions of Japanese Salmon Fisheries in the North West Pacific in the Year 1983 ..... 225
3. Protocol for the Prolongation of the Duration of the Agreement between the Government of Japan and the Government of U.S.S.R. Concerning Fisheries off the Coast of the U.S.S.R. in the Northwest Pacific of 1977 ..... 229
4. Protocol for the Prolongation of the Duration of the Agreement between the Government of Japan and the Government of U.S.S.R. Concerning Fisheries off the Coast of Japan of 1977 ..... 230

- List of Members ..... 232



**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 28  
1985**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 28 (1985)

CONTENTS

Articles:

|   |                         |    |
|---|-------------------------|----|
| The Late Professor Ryoichi Taoka: His Contributions to the Study of International Law . . . . . | <i>Shigejiro Tabata</i> | 1  |
| Amendment of the Nationality Law . . . . .  | <i>Kiyoshi Hosokawa</i> | 11 |
| The Recognition of Governments Reconsidered . . . . .   | <i>Nisuke Ando</i>      | 29 |

Note:

|   |                     |    |
|---|---------------------|----|
| A Query into the Supremacy of the Traditional Treaty Approach<br>— Experience of Uncitral with New Techniques — . . . . . | <i>Kazuaki Sono</i> | 47 |
|---|---------------------|----|

Practice:

|   |                                      |    |
|---|--------------------------------------|----|
| Annual Review of Japanese Practice in International Law XV (1976-77)<br>. . . . . | <i>Shigeru Oda and Hisashi Owada</i> | 59 |
|---|--------------------------------------|----|

Activities:

|  |  |     |
|--|--|-----|
| Activities of the International Law Association of Japan . . . . . |  | 177 |
|--|--|-----|

Judicial Decisions in Japan:

A. Public International Law

Supreme Court

|  |  |     |
|--|--|-----|
| Supreme Court of Japan, November 25, 1983 . . . . .  |  | 181 |
| <i>Change of Nationality with the Transfer of Territory — Loss of Japanese Nationality by Taiwanese — Potsdam Declaration — Treaty of Peace with Japan, 1951 — Universal Declaration of Human Rights — Principle of Voluntary Nationality was Denied</i> |  |     |

High Court

|   |  |     |
|---|--|-----|
| Tokyo High Court, March 14, 1984 . . . . .  |  | 202 |
| <i>Claim for Annulment of the Imposition of Corporation Tax — Sovereign Rights over the Continental Shelf under Customary International Law — Do Such Sovereign Rights Include the Power of the Coastal State to Impose Taxes on Income Accruing from the Exploring and Exploiting Activities in the Continental Shelf? — Meaning of the Terms Areas of Enforcement and Income Accruing from Those Areas in the Corporation Tax Law</i> |  |     |

|   |     |
|---|-----|
| Tokyo High Court, May 5, 1984 .....   | 211 |
| <i>Definition of Refugee — A Case in which a Petition for Suspension of the Execution of a Deportation Order is Dismissed because It is Reasonable not to Qualify (the Appellant) as a Refugee under the Immigration Control and Qualification for Refugees Act, Article 61-2, and There is No Illegal Abuse of Discretion in the Decision not to Grant Him the Special Residence Permission Provided in the same Act, Article 50, Paragraph 1, Item 3.</i> |     |

## B. Private International Law

### Supreme Court

|  |     |
|--|-----|
| Supreme Court of Japan, July 20, 1984 .....  | 221 |
| <i>Choice of Law — Divorce Sought by North Korean Wife against South Korean Husband, both Settled in Japan — Claims for Solatium and Distribution of Property and South Korean Law — Order Public</i>  |     |
| Supreme Court of Japan, February 26, 1985 .....  | 225 |
| <i>International Child Abduction — By Japanese Husband from Milano, Italy — Relieves Sought by Italian Wife upon an Italian Court's Provisional Order, and under the Protection of Personal Liberty Act — Effect of Provisional Order of the Italian Court</i> |     |

### District Court

|   |     |
|---|-----|
| Osaka District Court, September 30, 1983 .....  | 233 |
| <i>Action for Debt — By the Indian Bank, Having its Place of Business in Japan, against an Indian Debtor — Jurisdiction over Banking Transaction Done at the Branches in Japan and in Hong Kong — Effect of Hong Kong Bankruptcy Pronouncement on the Defendant's Qualification as the Proper Party in Japanese Proceeding — Payment in Local Currency for an Debt Expressed in Hong Kong Dollars</i> |     |
| Urawa District Court, December 21, 1983 .....   | 238 |
| <i>Choice of Jurisdiction — Divorce Sought by Japanese Wife Living in Japan against Pakistani Husband Living in Pakistan — Pakistani Law Applied for Cause of Divorce</i>   |     |
| Tokyo District Court, February 15, 1984 .....   | 243 |
| <i>Choice of Jurisdiction — Damages on Tort — Claimed by Panamanian Company against Californian Corporation Having no Place of Business in Japan relevant to the Issues — Forum Loci Solutionis — Forum Loci Delicti Commisii</i>   |     |
| Tokyo District Court, March 27, 1984 .....  | 248 |
| <i>Choice of Jurisdiction — Product Liability — For a Crash Accident in Japan of the Helicopter Manufactured by a Delaware Corporation with Its Head</i>  |     |

*Office in the State of Washington, Having no Place of Business in Japan —  
Basis of Jurisdiction and of the Cause of Action*

|   |     |
|---|-----|
| Chronology of Japanese Foreign Affairs .....  | 253 |
| Chronological List of Treaties and Other International Agreement Concluded<br>by Japan in 1984 .....  | 266 |
| Documents:  |     |
| China:  |     |
| 1. Agreement between the Government of Japan and the Government of<br>the People's Republic of China for the Avoidance of Double Taxation<br>and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income ..          | 268 |
| F.R.G.:   |     |
| 2. Second Protocol Modifying and Supplementing the Agreement<br>between Japan and the Federal Republic of Germany for the Avoidance<br>of Double Taxation with Respect to Taxes on Income and to Certain<br>Other Taxes ..... | 285 |
| Malaysia:   |     |
| 3. Agreement for the Exchange of International Money Orders between<br>Japan and Malaysia .....   | 287 |
| Sri Lanka:  |     |
| 4. Agreement between the Government of Japan and the Government of<br>the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka for Air Services .....   | 289 |
| U.S.S.R.:   |     |
| 5. Agreement between the Government of Japan and the Government of<br>the Union of Soviet Socialist Republics concerning the Mutual Relations<br>in the Field of Fisheries off the Coasts of the Two Countries .....          | 297 |
| List of Members .....   | 300 |

**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 29  
1986**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

# THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 29 (1986)

## CONTENTS

### Articles:

- International Organisations and International Law . . . . . *Nicolas Valticos* 1  
The Status of Women in Traditional Japanese Society . . . . . *Ryosuke Ishii* 10  
“Japanese International Law” in the Prewar Period  
— Perspectives on the Teaching and Research of International Law in Prewar  
Japan — . . . . . *Onuma Yasuaki* 23

### Notes:

- Japan’s Response on the Non-Tariff Barriers Issue . . . . . *Takashi Okamura* 48  
The Law and Practice Relating to Marine Pollution  
in Japan . . . . . *Chiyuki Mizukami* 65

### Practice:

- Annual Review of Japanese Practice in International Law  
XVI (1978-1980) . . . . . *Shigeru Oda and Hisashi Owada* 74

### Activities:

- Activities of the International Law Association of Japan . . . . . 198

### Judicial Decisions in Japan:

#### I. Public International Law

- Aliens — War Compensation — Unconstitutionality of Granting No Compensation to Taiwanese Who Were Formerly Japanese Soldiers — Unconstitutionality of the Neglect of the Legislation: Tokyo High Court, Judgment, 26 August 1985* . . . . . 216

- Aliens — Duty of Registration — Re-entry — Application for the Suspension in Effect of an Administrative Order Annulling Permission of Multiple Re-entry into Japan — Refusal to Be Fingerprinted on the Occasion of a New Application for Alien Registration — Restriction of a Foreign Correspondent’s News Reporting Activity Falls within the “Irretrievable Loss” under Art. 25, Para. 2 of the Code of Administrative Procedure — “Urgent Necessity” to Avoid Such a Loss: Tokyo District Court, Decision, 25 March 1985* . . . . . 223

- Aliens — Duty of Registration — Refusal to Be Fingerprinted in Violation of Article 14(1) of the Alien Registration Law — Is the Compulsory Fingerprinting*

*System Repugnant to Articles 14 and 13 of the Constitution of Japan and to Articles 2(1), 7 and 26 of the International Covenant on Civil and Political Rights? — Its Consistency with the Aforesaid Articles Affirmed and the Accused Found Guilty — Appeal against This Decision Lodged but Later Withdrawn: Yokohama District Court, Judgment, 14 June 1984 . . . . .* 228

*Aliens — Duty of Reistration — Refusal to Be Fingerprinted in Violation of Article 14(1) of the Alien Registration Law — Is the Compulsory Fingerprinting System Repugnant to Articles 13, 14 and 31 of the Constitution of Japan and to Articles 7 and 26 of the International Covenant on Civil and Political Rights? — Its Consistency with the aforesaid Articles Affirmed and the Accused Found Guilty — Appeal against this Decision Lodged: Tokyo District Court, Judgment, 29 August 1984 . . . . .* 238

## II. Private International Law

### Choice of Law

*Maritime Lien — Its Existence Examined by Cumulative Application of the Law Governing the Secured Claim and the Law of the Flag of the Vessel — Priority of the Lien for Oil Fuel Supplies — Complaint by a Hong Kong Company against a Panamanian Corporation, the Owner of the Vessel, Time-chartered by a Japanese Company: Takamatsu High Court, Order, 2 May 1985 . . . . .* 250

*Contract — Culpa in Contrahendo — Purchase Contract of the Stocks Issued by Indonesian and Brunei Companies — Joint Venture Agreement for Lumber Products Business in Indonesia — Damages Claimed by a Malaysian Entrepreneur against a Japanese Company on the Contract, Alternatively on Tort: Tokyo District Court, Judgment, 30 July 1985 . . . . .* 255

*Divorce — Ascertainment of Foreign Law — Zimbabwe Law of Divorce Partially Unknown — Petition by an Adulterer Husband Counterclaimed by His Wife — Appointment of a Parent for Exercise of the Parental Rights for the Child: Sapporo District Court, Judgment, 26 June 1984 . . . . .* 260

*Divorce — Petition by a Japanese Wife against Her Brazilian Husband Voluntarily Appeared — Brazilian Requirement for the Lapse of Three Years After the Judicial Separation — Exclusion of the Requirement as Incompatible with Order Public: Tokyo District Court, Judgment, 3 August 1984 . . . . .* 265

Chronology of Japanese Foreign Affairs . . . . . 269

Chronological List of Treaties and Other International Agreement Concluded by Japan in 1985 . . . . . 280

Documents:

|   |     |
|---|-----|
| Peru:   |     |
| 1. Cultural Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Peru .....  | 281 |
| U.S.S.R.:   |     |
| 2. Agreement between the Government of Japan and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics concerning Cooperation in the Field of Fisheries ..... | 283 |
| Book Review .....   | 289 |
| List of Members .....   | 296 |



**THE  
JAPANESE ANNUAL  
OF  
INTERNATIONAL LAW**

**No. 30  
1987**

THE INTERNATIONAL LAW ASSOCIATION OF JAPAN

# THE JAPANESE ANNUAL OF INTERNATIONAL LAW

No. 30 (1987)

## CONTENTS

### Articles:

- Conflict of Laws on Admiralty and Shipping Laws in Japan  
..... *Sueo Ikebara, Akira Takakuwa and Masato Dogauchi* 1  
Some Legal Aspects of Disarmament ..... *Tadashi Tanaka* 18

### Notes:

- Japan's Acceptance of the Hague Convention on the Law Applicable to  
Maintenance Obligations ..... *Yoichi Kikuchi* 36  
International Protection of Intellectual Properties and Japanese Laws: in  
Particular, Patent Law ..... *Nobuo Monya* 56  
International Commercial Arbitration — Practice of Arbitral Institutions in  
Japan — ..... *Toshio Sawada* 69

### Special Feature:

- Development of Post-War Japanese Studies in Public International Law  
Part 1: 1945-1964 ..... *Yasuo Ishimoto and Kazuya Hirobe* 89

### Practice:

- Annual Review of Japanese Practice in International Law  
XVII (1981-1982) ..... *Shigeru Oda and Hisashi Owada* 130

### Activities:

- Activities of the International Law Association of Japan ..... 188

### Judicial Decisions in Japan:

## II. Private International Law

### A. Choice of Law

- Marital Property — Complaint by a Californian Ex-husband against His  
Divorced Japanese Wife — for Co-ownership of Immovables Registered by the  
Sole Name of the Defendant Wife — Renvoi from the Lex Patriae (California)  
to the Lex Situs (Japan) Accepted* ..... 208

*Divorce — Petition by a Laotian Wife against Her Laotian Husband —  
Jurisdiction over the Case where the Defendant is Missing in Australia —  
"Refugees" from Laos beyond the Scope of the U.N. Convention Relating to  
the Refugees — Ascertainment of Foreign Law — Former Law of Laos Applied*

|   |     |
|---|-----|
| <i>as Substitute for Its Incomplete Laws After Revolution 1975 — Appointment of the Parent for Exercise of the Parental Rights for the Children</i> ..... | 211 |
|---|-----|

B. Jurisdiction

|  |     |
|--|-----|
| <i>Divorce — Petition by a Japanese Husband against his Brazilian Wife — Jurisdiction over the Case where the Defendant Lives in Brazil and Rejects to Appear in Japanese Court — Appointment of the Parent for Exercise of the Parental Rights for the Children</i> ..... | 214 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| Chronology of Japanese Foreign Affairs ..... | 217 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| Chronological List of Treaties and Other International Agreement Concluded by Japan in 1986 ..... | 223 |
|---|-----|

Documents:

China:

|  |     |
|--|-----|
| 1. Agreement between the Government of Japan and the Government of the People's Republic of China for Cooperation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy ..... | 225 |
|--|-----|

U.S.S.R.:

|  |     |
|--|-----|
| 2. Convention between the Government of Japan and the Government of the Union of Soviet Socialist Republics for the Avoidance of Double Taxation with Respect to Taxes on Income ..... | 232 |
|--|-----|

|                    |     |
|--------------------|-----|
| Book Reviews ..... | 244 |
|--------------------|-----|

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| List of Members ..... | 254 |
|-----------------------|-----|